



Bescheinigung der Leckagerate nach TA-Luft

Swissfluid AG
Industriestrasse 40
5600 Lenzburg / Schweiz

Nr. IS-AN5-MUC-2306-100251585-002

Hiermit wird bescheinigt, dass das Probenentnahmeventil Typ SIV der genannten Firma hinsichtlich der Eigenschaften gemäß

- TA-Luft (18.08.2021), § 5.2.6.4
- DIN EN ISO 15848-1 (07-2017)

überprüft und anerkannt wurde. Einzelheiten sind dem entsprechenden Bericht mit der Auftrags-Nr. 3759980 zu entnehmen.

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen gemäß TA-Luft:

- Dichtheit bzw. Einhaltung der spezifischen Leckagerate an das Schaftabdichtungssystem gemäß DIN EN ISO 15848-1, Klasse BH, Anhang C
 - ≤ 2,67*10⁻⁵ mbar*l/s oder 1,00*10⁻⁴ mg/s je Meter Schaftumfang
 - ≤ 50 ppmv (Gehäuseabdichtung)

Schaftabdichtung:

Verfahren: Durchsaugverfahren mit Helium nach Anhang A2.2, ISO 15848-1
 Nennweite: DN15 - DN150 resp. ½" - 6"
 Dichtheitsklasse: BH ≤ 10⁻⁴ mg/s (je m Schaftumfang)
 Spindelabdichtung: **Stopfbüchse 1.83.9960.0007**
 Sitzdichtung 1.83.1086.9900
 Festigkeitsklasse: ≥ CO3 / CO12 (Temperatur abhängig)
 Temperaturklasse: -40 bis +200 °C Dichtsystem
 -40 bis +220 °C Dichtsystem
 -40 bis +280 °C Dichtsystem
 Prüfdruck: 16 bar (unter Berücksichtigung der Druck-Temp.-Kurve)
 Nachstellungen: SSA 0 (keine Nachstellungen)

Gehäuseabdichtung:

Verfahren: Schnüffelverfahren mit Helium nach Anhang B, ISO 15848-1
 Dichtheitsklasse: ≤ 50 ppmv (≤ 5 x 10⁻⁵ mbar*l/s)

Das Produkt erhält somit die Kennzeichnung:

Dichtsystem
ISO FE - BH - CO3 - SSA0 - t (-40 °C / +280 °C) - PN16 - ISO 15848-1
ISO FE - BH - CO12 - SSA0 - t (-40 °C / +220 °C) - PN16 - ISO 15848-1
ISO FE - BH - CO12 - SSA0 - t (-40 °C / +200 °C) - PN16 - ISO 15848-1

Die Grundlagen der Bescheinigung sind das Prüfprogramm der TA-Luft (18.08.2021), § 5.2.6.4 und DIN EN ISO 15848-1 (07-2017), die den Leckagenachweis von Dichtverbindungen hinsichtlich der Einhaltung der spezifischen Leckagerate unter den o. g. Bedingungen beinhalten. Erst nach Dichtheits-, Materialprüfung und Erstellung eines Werkszeugnisses nach EN 10204, 2.2, durch die Firma Swissfluid AG und Angabe der genauen Produktbezeichnung hat diese Bescheinigung Ihre Wirksamkeit. Voraussetzung für die Gültigkeit der Bescheinigung ist das Beachten und Einhalten der Original-Betriebsanleitung. Um die Dichtheit dauerhaft sicherzustellen, sind Anforderungen für die Prüfung und Wartung der Dichtsysteme in Managementanweisungen gemäß DIN EN 1591-4 (12-2013) oder der Richtlinie VDI 2290 (06-2021) festzulegen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juni 2026.

München, den 20. Juni 2023

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Institut für Kunststoffe

i. A. Schweize





Confirmation of Leakage Rate according to TA-Luft

Swissfluid AG
Industriestrasse 40
5600 Lenzburg / Schweiz

No. IS-AN5-MUC-2306-100251585-002

We hereby confirm that the Inline Sampling Valves SIV of the named company with regard to the properties according to

- TA-Luft (18.08.2021), § 5.2.6.4
- DIN EN ISO 15848-1 (07-2017)

has been verified and approved. Details can be found in the corresponding test report with the order no. 3759980.

The product meets the following requirements according to TA-Luft:

- Tightness or compliance with the specific leakage rate to the stem sealing system according to DIN EN ISO 15848-1, class BH, annex C
 - ≤ 2,67*10⁻⁵ mbar*I/s or 1,00*10⁻⁴ mg/s per meter shaft circumference
 - ≤ 50 ppmv (housing seal)

Shaft seal:

Procedure: Suck-through method with helium according to annex A2.2, ISO 15848-1
 Nominal width range: DN15 - DN150 resp. ½" - 6"
 Leakage class: BH ≤ 10⁻⁴ mg/s (per meter shaft circumference)
 Stem seal: **stuffing box 1.83.9960.0007**
Seat seal 1.83.1086.9900

Strength class: ≥ CO3 / CO12 (Temperature dependent)
 Temperature class: -40 until +200 °C sealing system
 -40 until +220 °C sealing system
 -40 until +280 °C sealing system

Test pressure: 16 bar (considering the pressure-temp.-curve)
 Stem seal adjustments: SSA 0 (no stem seal adjustments))

Housing seal:

Procedure: Sniffing method with helium to annex B, ISO 15848-1
 Leakage class: ≤ 50 ppmv (≤ 5x 10⁻⁵ mbar*I/s)

The product receives the marking:

Sealing system

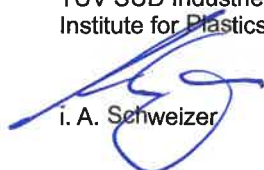
ISO FE – BH – CO3 – SSA0 – t (-40 °C / +280 °C) – PN16 – ISO 15848-1
ISO FE – BH – CO12 – SSA0 – t (-40 °C / +220 °C) – PN16 – ISO 15848-1
ISO FE – BH – CO12 – SSA0 – t (-40 °C / +200 °C) – PN16 – ISO 15848-1

The attestation is based on the test program of TA-Luft (18.08.2021), § 5.2.6.4 and the type test DIN EN ISO 15848-1 (07-2017), which include the leakage proof of sealing joints with regard to compliance with the specific leakage rate under the above mentioned conditions. This attestation is not valid until Swissfluid AG has carried out a leakage and material test and issued a works certificate in accordance with EN 10204, 2.2, stating the exact product designation. A prerequisite for the validity of the attestation is that the original operating instructions are observed and complied with. In order to ensure permanent tightness, the following requirements must be met for the inspection and maintenance of the sealing systems are laid down in management instructions in accordance with DIN EN 1591-4 (12-2013) or the guideline VDI 2290 (06-2021).

This confirmation is valid until June 2026.

Munich, 20 June 2023

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Institute for Plastics


 i. A. Schweizer

